

CITIZEN

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



Eco-Drive[®]

Спасибо Вам за покупку часов CITIZEN.

Перед использованием часов внимательно прочитайте данную инструкцию, чтобы обеспечить правильное функционирование часов.

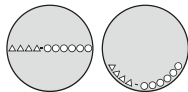
Данные часы имеют различные особенности функционирования в зависимости от модели. Подробное описание данных особенностей Вы можете просмотреть на сайте <http://www.citizenwatch-global.com>.

Определение часового механизма

Номер часового механизма обозначен на задней крышке часов корпуса четырьмя буквенно-цифровыми символами и шестью или более буквенно-цифровыми символами (см. картинку справа).

Первые четыре символа номера представляют номер часового механизма часов. В данном примере справа – это номер $\Delta\Delta\Delta\Delta$.

Пример написания номера



Написание номера может отличаться в зависимости от модели.

Меры предосторожности

В инструкции представлено несколько рекомендаций по мерам предосторожности. Используйте Ваши часы в соответствии с данными рекомендациями, чтобы обеспечить правильное функционирование часов и предотвратить возможные травмы, причиненные себе и другим людям, а также избежать возможных повреждений.

Мы рекомендуем Вам прочитать весь буклет (особенно страницы с 68 по 77), чтобы понять значение следующих рекомендаций:

- Рекомендации поделены на следующие типы:

 ОПАСНО	Неправильные действия могут привести к смерти или серьезным повреждениям
 БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ	Неправильные действия могут привести к серьезным повреждениям, в некоторых случаях – к смерти
 БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ	Неправильные действия могут привести к небольшим или средней степени повреждениям

Меры предосторожности

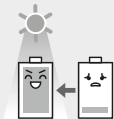
- Важная информация обозначена в инструкции следующим образом:

	Инструкции, сопровождаемые данным символом, необходимо строго следовать и соблюдать все меры предосторожности
	Данный знак обозначает, что использование запрещено и/или следует использовать с осторожностью

Перед использованием часов

Перед началом использования часов проведите следующее:

- ◆ Проверьте заряд элемента питания → страница 17.
- ◆ Проверьте установки времени другого часового пояса → страница 21.
- ◆ Проверьте прием сигнала калибровки → страница 31.



Данные часы снабжены батареей, которая получает энергию от воздействия света.

Регулярно располагайте часы на хорошо освещенную поверхность, чтобы обеспечить достаточную зарядку элемента питания. Для более подробной информации смотрите страницы с 12 по 19.

◆ **Защитные наклейки**

Перед первым использованием часов необходимо снять все защитные наклейки (с задней крышки часов, ремешка, застежки и тд). В противном случае между наклейками и деталями часов может попасть влага, что приведет к раздражению кожи и/или разрушению деталей часов.

◆ **Корректировка длины ремешка**

Мы не рекомендуем самостоятельно изменять длину ремешка. Если это необходимо, лучше обратиться к специалисту. Если длина ремешка подобрана неверно, Вы можете по неосторожности их потерять.

Для изменения длины ремешка мы рекомендуем Вам обратиться в фирму, продавшую Вам часы, или в авторизованный центр CITIZEN.

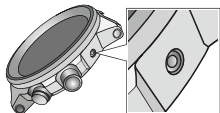
◆ Использование завинчивающейся коронки и кнопки часов

В некоторых моделях присутствует завинчивающаяся коронка и кнопка, которые предотвращают случайные операции с часами.

Перед проведением установки времени и даты будьте внимательны и разблокируйте коронку и кнопку часов.

	Разблокировать	Заблокировать
Завинчивающаяся коронка	 Поверните коронку против часовой стрелки, пока она не начнет свободно раскручиваться от корпуса часов.	 Прижмите коронку ближе к корпусу часов. Слегка надавливая на коронку, поворачивайте ее по часовой стрелке, пока она не будет плотно прижата к корпусу часов.
Завинчивающаяся кнопка	 Поворачивайте защелкивающийся винт против часовой стрелки, пока он не остановится.	 Поворачивайте защелкивающийся винт по часовой стрелке, пока он не закрутится полностью.

В некоторых моделях есть блокирующая кнопка.



Нажмите на кнопку с помощью острого предмета, например, зубочистки.

- Металлические объекты могут повредить кнопку часов.

Содержание инструкции

Особенности часов.....	10
Стрелки, кнопки и индикаторы часов	11
Подзарядка элемента питания часов	12
Установка значения времени в городе другого часового пояса	20
Переключение летнего и стандартного времени	28
Перед приемом сигнала от спутника.....	31
Прием сигнала от спутника	33
Проверка и корректировка установки секунды координации	44
Проверка и корректировка возобновляемого номера	47
Самостоятельная установка значений времени и даты	51
Проверка и корректировка референсного положения	56

Устранение неточностей в работе часов	60
Уход за часами с солнечной батареей	68
Защита от воды	70
Меры предосторожности во время ношения часов	72
Технические характеристики	78

Особенности часов

Часы с синхронизацией по спутнику

Часы получают сигнал, транслируемый спутником, и в соответствии с полученной информацией корректируют значение времени и даты.

* Текущее местоположение спутником не передается.



Время города другого часового пояса

Используя данные часы, Вы можете просмотреть значение времени различных городов мира.



Экологический механизм работы “Eco-Drive”

Нет необходимости осуществлять замену батарейки часов. Часы получают энергию света.

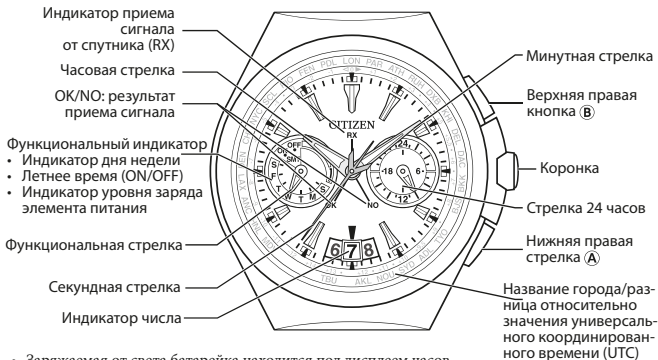


Календарь

Календарь в данных часах настроен таким образом, что Вам не приходится его корректировать в конце каждого месяца. Високосный год также обновляется.

* “Eco-Drive” – собственная технология компании CITIZEN.

Стрелки, кнопки и индикаторы часов



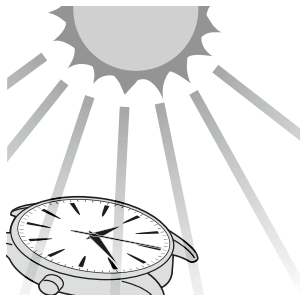
- Заряжаемая от света батарейка находится под дисплеем часов.
- Иллюстрации данного буклета могут отличаться от внешнего вида часов.

Подзарядка элемента питания часов

Данные часы функционируют от батарейки, которая получает энергию света: прямого солнечного света или света флуоресцентной лампы (для более подробной информации смотрите страницы 14 и 15).

Для оптимального функционирования часов постарайтесь:

- Располагайте часы на хорошо освещенную поверхность, например, возле окна, даже когда не используете часы.
- Заряжать элемент питания часов под прямым солнечным светом в течение 5-6 часов два раза в месяц.
- Не располагать часы в темном месте на длительное время.



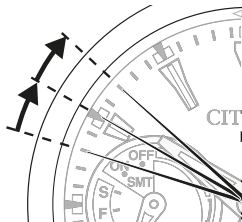
- Если Вы постоянно носите одежду с длинными рукавами, часы не получают достаточное количество солнечного света для подзарядки.
- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту), что может привести к повреждению деталей часов.
- Если температура окружающей среды ниже 0° C (32° F) или превышает 40° C (104° F) зарядка элемента питания часов останавливается.

◆ Если заряд элемента питания часов низкий (индикатор недостаточного заряда элемента питания)

Когда заряда элемента питания недостаточно для нормального функционирования часов, секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды. Расположите часы на хорошо освещенную поверхность.

- После достаточной зарядки секундная стрелка возвращается к нормальному перемещению.
- Если в течение 10 дней или более после того, как секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды, Вы не обеспечите достаточную зарядку часам, они остановятся.

Когда заряда элемента питания часов недостаточно для их нормального функционирования (секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды), значения даты и времени будут тем не менее показаны правильно, и Вы можете корректировать значения времени даты. Но прием сигнала от спутника и прочие функции недоступны.



◆ Зарядка элемента питания часов окружающим светом

Ниже представлены примерные значения времени зарядки часов от окружающего света. Все значения являются приблизительными:

Окружающая обстановка	Количество света (люкс)	Время, необходимое часам		
		Для работы в течение одного дня	Для достаточной зарядки с момента остановки	Для полной зарядки с момента остановки
Прямой солнечный свет (при нахождении вне помещения)	100,000	9 минут	15 часов	150 часов
Пасмурная погода (при нахождении вне помещения)	10,000	25 минут	45 часов	340 часов
20 см от флуоресцентной лампы (30 W)	3,000	1.5 часа	150 часов	-
Свет внутри помещения	500	8 часов	-	-

- Мы рекомендуем обеспечивать постоянную подзарядку элемента питания под прямым солнечным светом. Заряд внутри помещения или под флуоресцентной лампой обеспечивают недостаточное количество света для его подзарядки.
- Когда элемент питания часов полностью заряжен, включается функция предотвращения чрезмерного заряда элемента питания, защищающая механизм часов от поломки и неправильного функционирования.

Подзарядка элемента питания часов

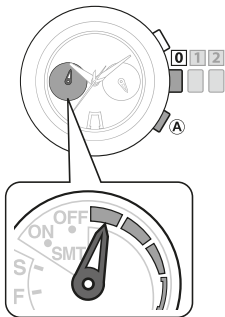
Данные часы функционируют от батарейки, которая получает энергию света.

- Если температура окружающей среды ниже 0° C (32° F) или превышает 40° C (104° F) зарядка элемента питания часов останавливается.
- Если Вы не заряжаете элемент питания в течение 60 дней после того, как часы остановились, включается функция нахождения часов в разряженном состоянии. Зарядка элемент питания становится невозможной. Если после нахождения на хорошо освещенной поверхности в течение одного дня и более, часы не возобновили свое функционирование, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр CITIZEN.

Продолжительность работы часов от полной зарядки до остановки часов: приблизительно 2 года (при условии использования приема сигнала от спутника один раз в два дня). **Время работы часов после включения индикатора недостаточного заряда элемента питания (страница 14):** 10 дней.

◆ Проверка заряда элемента питания

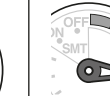
Проверка заряда элемента питания часов на текущий момент.



1. Убедитесь в том, что коронка часов находится в исходном положении **0**.
2. Нажмите кнопку **A**.
Функциональная стрелка будет показывать уровень заряда элемента питания.
 - Подробное описание смотрите на следующей странице.
3. Снова нажмите кнопку **A** для завершения процесса проверки.
 - Изображение текущего времени возобновится автоматически через 10 секунд.

Подзарядка элемента питания часов

Уровень заряда элемента питания

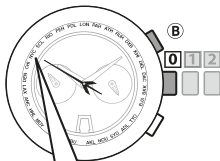
Уровень	3	2	1	0
Уровень заряда элемента питания				
Приблизительная длительность работы часов для каждого уровня	Приблизительно 2 года – 1 год	Приблизительно 1 год – 16 дней	Приблизительно 16 – 10 дней	Приблизительно 10 дней
	Заряда элемента питания достаточно для нормальной работы всех функций часов	Заряда элемента питания достаточно для нормальной работы всех операций	Низкий заряд элемента питания. Для оптимального функционирования часов необходимо обеспечить зарядку элемента питания	Заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов, необходимо сразу же зарядить элемент питания.
			Необходимо немедленно зарядить элемент питания.	

- Если уровень заряда элемента питания 0, секундная стрелка начнет перемещение с интервалом в 2 секунды (функция недостаточного заряда элемента питания). Вы можете самостоятельно изменять значения времени и даты, тем не менее, другие функции часов, в том числе прием сигнала от спутника, невозможны.
- Уровень заряда элемента питания не будет изображен на дисплее часов, когда температура часов слишком низкая или слишком высокая, или освещения недостаточно для зарядки элемента питания. Переместите часы на хорошо освещенную поверхность и оптимальную температуру.



Установка значения времени в городе другого часового пояса

Проверка времени города Вашего постоянного местонахождения/времени города другого часового пояса



При выборе города "Нью Йорк" секундная стрелка находится в положении 50 секунд.



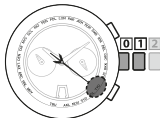
1. Убедитесь в том, что коронка находится в исходном положении **0**.
2. Нажмите верхнюю правую кнопку **B**.
Секундная стрелка будет показывать установку города Вашего постоянного местонахождения, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.
3. Нажмите верхнюю правую кнопку **B**.
 - Секундная стрелка возвращается к нормальному функционированию (показаниям секунд текущего времени), если Вы не производите никаких операций в течение 10 секунд.

Установка значения времени в городе другого часового пояса

◆ Установка значения времени в городе другого часового пояса

Данные часы могут показывать текущее время в любом из 40 часовых поясов.

- Если Вы находитесь в каком-либо из городов, не перечисленных в таблице ниже, выберите и установите город с аналогичной часовой разницей.



1. Вытяните коронку в положение [1].

Секундная стрелка будет показывать текущую установку города другого часового пояса, функциональная стрелка – текущую установку включения/выключения летнего времени.

- Установка летнего времени – смотрите страницу 28.

2. Поворачивая коронку, установите значение города, для которого Вы хотите просмотреть значения времени.

- Установите необходимое значение города, основываясь на таблице городов на страницах 23 – 27.
- Каждый раз при выборе города значение времени и даты будут меняться соответственно для каждого города.

3. Поверните коронку в положение [0] для завершения настройки.

Установка значения времени в городе другого часового пояса

В данных часах есть индикаторы 40 часовых зон с названиями городов, входящих в данные часовые зоны. Часовая зона устанавливается путем перевода часовой стрелки в положение одного из этих индикаторов.



На иллюстрации слева секундная стрелка находится в положении 28 секунд, часовая зона установлена как «+11.5».

- Часовые зоны обозначены разницей относительно универсального координированного времени (UTC).
- Индикаторы часовых зон и названия городов в некоторых моделях могут отличаться от изображения данной инструкции.

Установка значения времени в городе другого часового пояса

◆ Таблица часовых зон и городов

Страны и города имеют право изменять часовые зоны.

Временная разница	Положение се- kundной стрелки	Индикатор города	Обозначение города
0	0 секунд	LON	Лондон
+1	2 секунды	PAR	Париж
+2	4 секунды	ATH	Афины
+3	6 секунд	RUH	Эр-Рияд
+3.5	7 секунд	—	Тегеран
+4	8 секунд	DXB	Дубай
+4.5	9 секунд	—	Кабул
+5	10 секунд	KHI	Карачи

Установка значения времени в городе другого часового пояса

Временная разница	Положение се- kundной стрелки	Индикатор города	Обозначение города
+5.5	12 секунд	DEL	Дели
+5.75	13 секунд	—	Катманду
+6	14 секунд	DAC	Дакка
+6.5	15 секунд	—	Янгон
+7	16 секунд	BKK	Бангкок
+8	18 секунд	BJS/HKG	Пекин/Гонконг
+8.75	20 секунд	—	Юкла
+9	21 секунду	TYO	Токио
+9.5	23 секунды	ADL	Аделаида

Установка значения времени в городе другого часового пояса

Временная разница	Положение се- kundной стрелки	Индикатор города	Обозначение города
+10	25 секунд	SYD	Сидней
+10.5	26 секунд	—	Остров Лорд Хау
+11	27 секунд	NOU	Нумеа
+11.5	28 секунд	—	Остров Норфолк
+12	29 секунд	AKL	Окленд
+12.75	31 секунда	—	Острова Чатем
+13	32 секунды	TBU	Нукуалофа
+14	34 секунды	—	Остров Рожде- ства
-12	36 секунд	—	Остров Бейкер

Установка значения времени в городе другого часового пояса

Временная разница	Положение се- kundной стрелки	Индикатор города	Обозначение города
-11	38 секунд	MDY	Острова Мидуэй
-10	40 секунд	HNL	Гонолулу
-09.5	41 секунда	—	Маркизские острова
-9	42 секунды	ANC	Анкоридж
-8	44 секунды	LAX	Лос Анжелес
-7	46 секунд	DEN	Денвер
-6	48 секунд	CHI	Чикаго
-5	50 секунд	NYC	Нью Йорк
-4.5	51 секунда	—	Каракас

Установка значения времени в городе другого часового пояса

Временная разница	Положение се- kundной стрелки	Индикатор города	Обозначение города
-4	52 секунды	SCL	Сантьяго
-3.5	53 секунды	—	Сент Джонс
-3	54 секунды	RIO	Рио де Жанейро
-2	56 секунд	FEN	Фернандо де Норонья
-1	58 секунд	PDL	Азорские острова

- Значения временных разниц в данной таблице основаны на стандартном времени.
- Если Вы выбираете часовую зону или город, которые поддерживают переход на летнее время, сначала установите значение временной разницы, затем включите установку летнего времени (страница 28).

Переключение летнего и стандартного времени

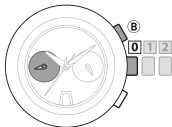
◆ Летнее время

Некоторые страны/области осуществляют переход на летнее время с целью оптимального использования солнечного света в летний период времени.

Данные часы будут показывать значение летнего или стандартного времени в зависимости от выбранного города.

- Информации о летнем времени не содержится в сигнале от спутника. В данном случае необходимо самостоятельно установить или включить значение летнего времени.
- Продолжительность летнего времени зависит от страны или области.
- Продолжительность и переключение летнего времени может меняться в зависимости от города или области.

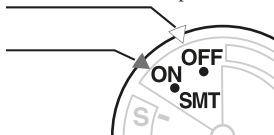
◆ Проверка значения текущего времени, представляемого на дисплее



1. Убедитесь в том, что коронка часов находится в исходном положении [0].
2. Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку [B].
Функциональная стрелка будет показывать текущую установку включения/выключения летнего времени.

OFF – на дисплее показано стандартное время.

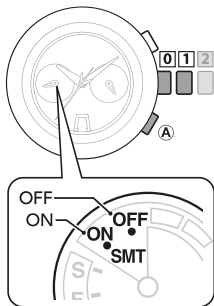
ON – на дисплее показано летнее время.



3. Нажмите и отпустите правую кнопку [C] для завершения проверки.

- Часы автоматически перейдут к изображению времени, если Вы не нажимаете кнопку в течение 10 секунд.

◆ Переключение летнего и стандартного времени



1. Вытяните коронку в положение **1**.
2. Нажимайте нижнюю правую кнопку **A** для переключения летнего времени.
Для включения летнего времени
Выберите положение (ON).
Для включения стандартного времени
Выберите положение (OFF).
3. Верните коронку в исходное положение **0** для завершения процесса установки.

Перед приемом сигнала от спутника

Данные часы получают информацию от спутника и в соответствии с этим автоматически корректируют значение времени и даты.

Данные часы получают информацию только значения времени. Информация о местоположении сигналом от спутника не передается.

◆ Способы приема сигнала от спутника

Вы можете использовать один из двух способов приема сигнала, описанных ниже. Также можете проверить результат предыдущего приема сигнала (страница 42).

Способ	Использование	Приблизительное время приема сигнала
Самостоятельный прием сигнала 1	Обычный прием сигнала для корректировки значений времени и даты (страница 37)	4 – 20* секунд
Самостоятельный прием сигнала 2	Прием сигнала после корректировки секунды координации	39 секунд – 13 минут

- Данный прием сигнала производится только при нахождении коронки в исходном положении **0**.

Перед приемом сигнала от спутника

- * Прием сигнала может занять 70 секунд после самостоятельной корректировки даты или после проведения сброса установок часов.

Прием сигнала от спутника

◆ Меры предосторожности во время приема сигнала от спутника

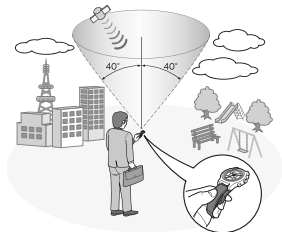
Не совершайте прием сигнала от спутника во время управления автомобилем, это может привести к неприятным последствиям.

- Если секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды (функция недостаточного заряда элемента питания), часы не могут совершить процесс приема сигнала. Произведите подзарядку элемента питания приемом сигнала.
 - Даже если часы приняли сигнал без помех, на точность значения времени могут повлиять окружающая обстановка и внутреннее функционирование часов.
- Данные часы показывают значение времени с погрешностью ± 15 секунд в месяц без приема сигнала от спутника.
 - Функция автоматической коррекции доступна в данных часах до 28 ноября 2100 года.

◆ Во время приема сигнала

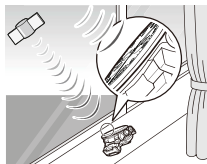
Как показано на странице ниже, убедитесь в том, что Вы находитесь в области с минимальным количеством деревьев, зданий или конструкций, мешающих приему сигнала. Разверните часы дисплеем вверх и совершите прием сигнала.

- Идеальными будут условия отсутствия на небе облаков (в зоне угла 80° от Ваших часов).
- Если Вы не снимаете часы с руки во время приема сигнала, расположите руку максимально дальше от Вашего корпуса.
- **Если прием сигнала проходит нестабильно, снимите часы и повторите прием сигнала снова.**



◆ Прием сигнала внутри помещения около окна

- Расположите часы рядом с окнами разверните дисплей часов вверх под углом 45° к окну.
- Если за окном находятся здания, деревья или прочие конструкции, прием сигнала может быть затруднен.
- В зависимости от расположения окна разворачивайте часы по направлению к окну для оптимального приема сигнала.
- Прием сигнала от спутника может быть недоступным через стекла с проволоочной сеткой или стекла, отражающие тепло (или покрытые пленкой).
- Если прием сигнала невозможен, мы рекомендуем переместить часы за пределы помещения и совершить прием сигнала.



Не совершайте прием сигнала от спутника во время управления автомобилем, это может привести к неприятным последствиям.

◆ Зоны слабого приема сигнала

Прием сигнала может быть затруднен в определенных условиях окружающей среды или областях.

Области, создающие препятствия для приема сигнала

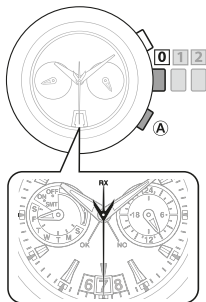
- Внутри помещения или под землей
- Окруженные высокими зданиями или деревьями
- Пасмурная или дождливая погода, грозы

Объекты, создающие магнитное излучение или шум

- Электрические кабели высокого напряжения, провода электропоездов, аэропорты и станции передачи электроэнергии
- Электрическое оборудование
- Мобильные телефоны в процессе звонка или передачи данных
- Станции мобильных телефонов

◆ Самостоятельный прием сигнала 1

Обычный прием сигнала для корректировки значений времени и даты.



1. Установите коронку в исходное положение **0**.
2. Нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку **A** в течение 2 или более секунд.

Сначала на дисплее появится результат предыдущего приема сигнала, затем короткий отрезок секундной стрелки переходит в положение “RX”, и начнется процесс приема сигнала от спутника.

- Процесс приема сигнала от спутника занимает от 4 до 20 секунд (прием сигнала может занять 70 секунд после самостоятельной корректировки даты или после проведения сброса установок часов).

Прием сигнала от спутника

По окончании приема сигнала секундная стрелка покажет результат приема сигнала на 2 секунды, затем вернется к нормальному перемещению.

Прием сигнала прошел успешно	Прием сигнала прошел неудачно
Результат приема сигнала (OK).  Значения времени обновляется, часы возобновляют нормальное функционирование.	Результат приема сигнала (NO).  Значение времени не обновляется, часы возвращаются к значениям времени, изображаемым до начала приема сигнала.

- Иллюстрации данной инструкции могут отличаться от реального вида часов.
- В некоторых моделях длинная часть секундной стрелки будет показывать индикатор процесса приема сигнала (RX) и результат приема сигнала.

◆ Отмена приема сигнала от спутника

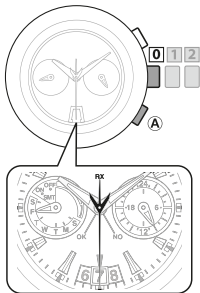
Для отмены приема сигнала нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку **A** в течение двух или более секунд.

Часы возвращаются к показаниям текущего времени.

- Если показания времени и даты все также остаются неверными, проведите самостоятельный прием сигнала 2 (страница 40). Значение секунды координаты обновится.
- Информации о летнем времени не содержится в сигнале от спутника. Необходимо самостоятельно провести установку летнего или стандартного времени (страница 30).

◆ Самостоятельный прием сигнала 2

Прием сигнала для установки значений времени и даты после корректировки секунды координации.



1. Установите коронку в исходное положение [0].
2. Нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку **A** в течение 7 или более секунд.

- Сначала на дисплее появится результат предыдущего приема сигнала, затем короткий отрезок секундной стрелки переходит в положение “RX”. Затем секундная стрелка совершит полный оборот и вернется снова в это положение. Начинается процесс приема сигнала.
- Для завершения процесса приема сигнала времени требуется от 39 секунд до 13 минут.
- Иллюстрации данной инструкции могут отличаться от реального вида часов.
- В некоторых моделях длинная часть секундной стрелки будет показывать индикатор процесса приема сигнала (RX) и результат приема сигнала.

Прием сигнала от спутника

По окончании приема сигнала секундная стрелка покажет результат приема сигнала на 2 секунды, затем вернется к нормальному перемещению.

Прием сигнала прошел успешно	Прием сигнала прошел неудачно
Результат приема сигнала (OK).  Значения времени обновляется, часы возобновляют нормальное функционирование.	Результат приема сигнала (NO).  Значение времени не обновляется, часы возвращаются к значениям времени, изображаемым до начала приема сигнала.

- Иллюстрации данной инструкции могут отличаться от реального вида часов.

Отмена приема сигнала от спутника

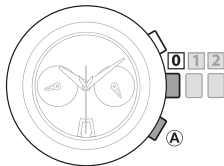
Для отмены приема сигнала нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку **A в течение двух или более секунд.**

Часы возвращаются к показаниям текущего времени.

Информации о летнем времени не содержится в сигнале от спутника. Необходимо самостоятельно провести установку летнего или стандартного времени (страница 30).

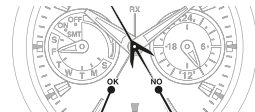
◆ Проверка результата последнего приема сигнала от спутника

Вы можете проверить результат самостоятельного приема сигнала 1 или 2.



1. Установите коронку в исходное положение 0.
2. Нажмите и отпустите нижнюю правую кнопку A.

Короткий отрезок секундной стрелки покажет результат приема сигнала.



OK:
Прием сигнала
прошел успешно.

NO:
Прием сигнала
прошел неудачно.

- Иллюстрации данной инструкции могут отличаться от реального вида часов.

- Результат прошедшего приема сигнала от спутника сохраняется в памяти часов в течение 48 часов. После этого результат приема сигнала будет отображаться как “NO” в независимости от актуального результата.
- 3. Нажмите и отпустите нижнюю правую кнопку  для завершения процесса.**
- Стрелки часов возвращаются к нормальному функционированию автоматически через 10 секунд.

Проверка и корректировка установки секунды координации

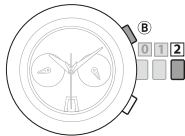
Данные часы показывают значение времени, основываясь на информацию Международного Атомного Времени, получаемую от спутника для установки секунды координации и временной разницы (самостоятельная установка).

- Заводская установка секунды координации данных часов (от августа 2014 года) – «-35 секунд».
- Установка секунды координации может быть автоматически скорректирована методом самостоятельного приема сигнала 2 (страница 40).
- Установка секунды координации может быть также скорректирована самостоятельно.

Вы можете просмотреть список секунд координации на странице IERS (Международной службы вращения Земли)

http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html.

Проверка и корректировка установки секунды координации



1. Вытяните коронку в положение **2**.
2. Нажмите верхнюю правую кнопку **B**.

Используя положение “0:00:00” в качестве стартового, минутная и секундная стрелки переместятся в установку секунды координации.



Стрелки находятся в положении «0 минут 35 секунд»

Установка секунды координации «-35»



Стрелки находятся в положении «1 минута 5 секунд»

Установка секунды координации «-65 секунд»

Проверка и корректировка установки секунды координации

3. Поворачивайте корону для корректировки секунды координации.
 - Допустимый диапазон: от 0 до -90 секунд.
4. Верните коронку в исходное положение для завершения процесса.

Заводская установка секунды координации данных часов (от августа 2014 года) – «-35 секунд».

Проверка и корректировка возобновляемого номера

Чтобы данные часы правильно обрабатывали информацию о неделях*, получаемую от спутника, для каждого периода установлен свой возобновляемый номер. Возобновляемые номера будут обновляться автоматически.

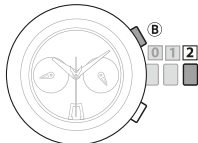
Если установка возобновляемого номера неверная, значения даты и времени могут быть неправильными. Проверьте установку возобновляемого номера, основываясь на таблицу следующей страницы, и скорректируйте ее, если необходимо.

* «номер недели». Все недели представлены номерами от 0 до 1023 (приблизительный цикл 20 лет).

Проверка и корректировка возобновляемого номера

Период времени (универсальное координированное время, GMT)	Возобновляемый номер
22/8/1999 (воскресенье) 0:00 – 6/4/2019 (суббота) 23:59	0
7/4/2019 (воскресенье) 0:00 – 20/11/2038 (суббота) 23:59	1
21/11/2038 (воскресенье) 0:00 – 6/7/2058 (суббота) 23:59	2
7/7/2058 (воскресенье) 0:00 – 19/2/2078 (суббота) 23:59	3
20/2/2078 (воскресенье) 0:00 – 5/10/2097 (суббота) 23:59	4
6/10/2097) (воскресенье) 0:00 – 22/5/2117 (суббота) 23:59	5

Проверка и корректировка возобновляемого номера



1. Вытяните коронку в положение **2**.
2. Нажмите верхнюю правую кнопку **B**.
Минутная и секундная стрелки переместятся в текущую установку секунды координации.
3. Нажмите и удерживайте верхнюю правую кнопку **B** в течение 5 или более секунд.
Секундная стрелка покажет установку текущего возобновляемого номера.



Пример: возобновляемый номер – «0»

Если установка правильная: переходите к пункту 5.

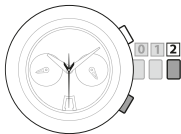
Если установка неправильная: переходите к пункту 4.

Проверка и корректировка возобновляемого номера

4. Поворачивая коронку, скорректируйте значение, если оно неверное.
 - Диапазон установки: от 0 до 5. Основываясь на таблицу на странице 48, установите правильное значение возобновляемого времени.
5. Верните коронку в исходное положение **0** для завершения процесса корректировки.

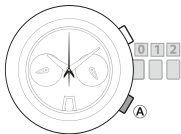
Самостоятельная установка значений времени и даты

Если часы не могут принять сигнал от спутника, необходимо самостоятельно установить значения времени и даты.



1. Вытяните коронку в положение 2.

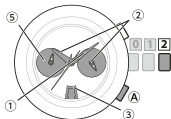
Секундная стрелка переходит в положение 30 секунд.



2. Нажмите левую правую кнопку A.

Секундная стрелка перейдет в положение 0 секунд. Часы переходят у установкам времени и даты.

Самостоятельная установка значений времени и даты



3. Нажимайте нижнюю правую кнопку (A) для выбора стрелки или индикации.

Каждый раз при нажатии кнопки, установки переключаются в следующей последовательности:

① Значение времени (минуты) → ② Значение времени (часы/ 24х часовой формат) → ③ Число → ④ Год/месяц → ⑤ День недели.

- Каждый раз при выборе установки соответствующие стрелки и индикаторы будут слегка перемещаться, что обозначает начало установок.

① Значение времени (минуты)

② Значение времени (часы/24 часовой формат)



Стрелка 24х часов
Часовая стрелка
и стрелка 24х часов перемещаются синхронно

③ Число



Индикация числа и функциональная стрелка (показывающая день недели) перемещаются синхронно.

④ Год и месяц

⑤ День недели



Функциональная стрелка будет показывать день недели.

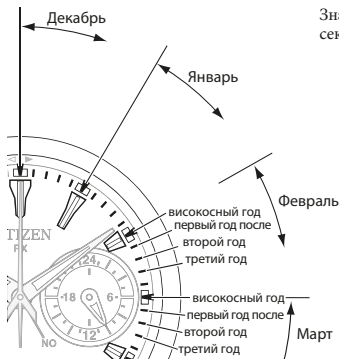
4. Поворачивайте коронку для установки стрелки/индикатора.

- Постоянное вращение коронки позволяет перемещать стрелку/индикатор с высокой скоростью. Для остановки быстрого перемещения поверните коронку в любую сторону.
- Для изменения значения числа на один день слегка поверните коронку.
- Секундная стрелка будет показывать значение года и месяца. Произведите их установку согласно описанию на следующей странице.

5. Повторите пункты 3 и 4.**6. Верните коронку в исходное положение для завершения процесса установки.**

Секундная стрелка возобновляет перемещение со значения 0 секунд. Изображение текущих значений времени и даты возобновится.

◆ Установка месяца и года



Значение года и месяца представляются секундной стрелкой.

[Месяц]

Декабрь: между 12:00 и 1:00

Январь: между 1:00 и 2:00

Февраль: между 2:00 и 3:00

[Год]

Високосный год:

индикатор часа каждого месяца

Первый год после високосного –

индикатор первой минуты каждого месяца

Второй год после високосного –

индикатор второй минуты каждого месяца

Третий год после високосного –

индикатор третьей минуты каждого месяца

Значение года определяется количеством лет, прошедших после високосного года – просмотрите следующую таблицу:

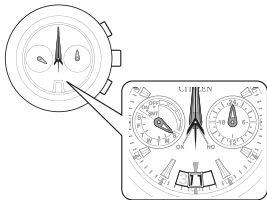
Положение секундной стрелки	Прошедшее количество лет после високосного года	Год
Индикатор часа	Високосный год	2016, 2020, 2024
Индикатор 1 минуты	1	2017, 2021, 2025
Индикатор 2 минуты	2	2014, 2018, 2022
Индикатор 3 минуты	3	2015, 2019, 2023

Проверка и корректировка референсного положения

◆ Что такое референсное положение?

Исходное положение стрелок для индикации даты и времени.

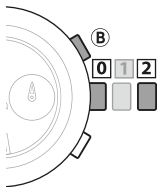
Если референсное положение стрелок неверное, значения даты и времени будут показаны неправильно.



Пример: правильные референсные положения

- Стрелки:
 - Положение часовой стрелки: 0 часов
 - Положение минутной стрелки: 0 минут
 - Положение секундной стрелки: 0 секунд
 - Положение стрелки 24х часов: 24 часа
 - Значение дня недели: воскресенье
- Число:
 - Значение даты: между 31 и 1

◆ Проверка и корректировка референсного положения



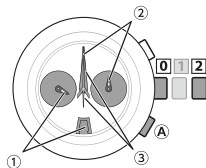
1. Установите коронку в исходное положение [0].
2. Нажмите и удерживайте верхнюю правую кнопку [B] в течение 7 секунд.

Все стрелки и индикатор даты перемещаются в текущие референсные положения.

3. Если референсные положения правильные, нажмите кнопку [B] для возврата к индикации текущего времени.
4. Вытяните коронку в положение [2].

Часы переходят в режим корректировки референсных положений.

Проверка и корректировка референсного положения



5. Нажимайте нижнюю правую кнопку **A** для выбора стрелки или индикатора для корректировки.

Каждый раз при нажатии кнопки, установки переключаются в следующей последовательности: ① День недели (функциональная стрелка)/ число – ② Часовая стрелка/Стрелка 24х часов – ③ Секундная стрелка/минутная стрелка.

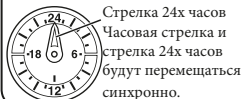
- Каждый раз при выборе установки соответствующие стрелки и индикаторы будут слегка перемещаться, что обозначает начало установок.

① День недели (функциональная стрелка)



Индикатор дня недели (функциональная стрелка) и индикатор числа будут изменяться синхронно.

② Часовая стрелка/Стрелка 24х часов



③ Секундная стрелка/минутная стрелка

6. Поворачивая коронку, установите положение стрелки или значение индикатора.
 - Постоянное вращение коронки позволяет перемещать стрелку/индикатор с высокой скоростью. Для остановки быстрого перемещения поверните коронку в любую сторону.
7. Верните коронку в исходное положение **0** для завершения процесса корректировки.
8. Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку **B** для возвращения к индикации значения текущего времени.

Устранение неточностей в работе часов

Если Вы заметили неточности в работе часов, просмотрите следующую таблицу:
Неточности в приеме сигнала времени

Признаки нарушения работы часов	Устранение неточностей	Стр.
Прием сигнала невозможен.	Верните коронку в исходное положение (0)	—
	Не располагайте часы в тех местах, где приему сигнала могут помешать конструкции или предметы, создающие шум. Расположите часы дисплеем вверх и проведите процесс приема сигнала от спутника.	34 – 36
	Снимите часы с руки и попробуйте снова провести процесс приема сигнала.	—
	В некоторых случаях приему сигнала может помешать находящаяся вблизи станция мобильных телефонов или линии электропитания. Переместите часы в другое место.	—

Устранение неточностей в работе часов

Признаки нарушения работы часов	Устранение неточностей	Стр.
Прием сигнала невозможен (продолжение).	Если секундная стрелка часов перемещается с интервалом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. Необходимо переместить часы на хорошо освещенную поверхность.	12 – 16
	Если все, описанные выше способы, не помогают решить проблему, обратитесь в ближайший авторизованный центр CITIZEN.	—
Значения времени и даты неверные, даже после приема сигнала от спутника.	Проверьте установку времени города другого часового пояса.	20 – 27
	Проведите самостоятельный прием сигнала 2, если значения времени и даты неверные даже после проведения самостоятельного приема сигнала 1.	40 – 41
	Проверьте и откорректируйте текущее референсное положение стрелок	56 – 59
	Проверьте установку летнего времени.	28 – 30
	Проверьте и скорректируйте, если это необходимо, установку секунды координации и возобновляемого номера.	44 – 46 47 – 50

Устранение неточностей в работе часов

Неправильная работа стрелок.

Признаки нарушения работы часов	Устранение неточностей	Стр.
Секундная стрелка ходит раз в две секунды	Зарядите часы	12 – 16
Ни одна стрелка не ходит	Переместите коронку в позицию 0	—
	Заряжайте часы, поместив их на хорошо освещенную поверхность, пока секундная стрелка не начнет ходить каждую секунду	12 – 16

Значения времени и даты неверные

Признаки нарушения работы часов	Устранение неточностей	Стр.
Значения времени и/или даты неверные	Проверьте установку времени города другого часового пояса.	20 – 27
	Проверьте установку летнего времени.	28 – 30
	Проверьте и откорректируйте текущее референсное положение стрелок.	56 – 59
	Произведите прием сигнала от спутника для корректировки даты и времени.	37 – 39
	Самостоятельно произведите установку значения даты и времени.	51 – 55
Значение времени неверное даже, если установка времени города другого часового пояса правильная и процесс приема сигнала прошел успешно.	Проверьте установку летнего времени.	28 – 30
	Проверьте и скорректируйте установку секунды координации.	44 – 46
	Проверьте и откорректируйте текущее референсное положение стрелок.	56 – 59

Устранение неточностей в работе часов

Зарядка элемента питания и прочие проблемы

Признаки нарушения работы часов	Устранение неточностей	Стр.
Часы не работают даже после полной зарядки элемента питания.	Если температура окружающей среды ниже 0° C (32° F) или выше 40° C (104° F), зарядку элемента питания провести невозможно.	—
	Если элемент питания часов долгое время находился в разряженном состоянии, и после нахождения на хорошо освещенной поверхности не возобновили свое функционирование в течение одного дня и более, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр CITIZEN.	16
Часы останавливаются сразу после зарядки элемента питания.	Зарядите элемент питания часов в течение 2 или 3 дней под прямым солнечным светом. Если секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды, зарядка элемента питания часов проходит правильно. Продолжайте заряд элемента питания, даже если стрелка возобновит нормальное перемещение. Если вышеописанные операции не помогают, обратитесь в магазин, где Вы приобрели часы или в ближайший авторизованный центр CITIZEN.	12 – 16

◆ Сброс установок часов

Если часы работают неправильно, Вы можете произвести сброс всех установок часов. Если уровень заряда элемента питания низкий, проведите зарядку элемента питания перед сбросом установок.

Проведите следующие операции после сброса установок часов

После проведения сброса установок часов Вам необходимо заново установить правильные значения.

1. Скорректируйте референсные положения стрелок и индикаторов часов. Страница 56.

После сброса установок стрелки и индикаторы часов находятся в референсных положениях. Просмотрите пункт 5 и далее на странице 58.

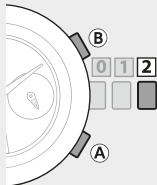
2. Проведите установку времени города другого часового пояса. Страница 21.

Для установки летнего времени – смотрите страницу 30.

3. Скорректируйте значения времени и даты.

Корректировка с использованием приема сигнала от спутника: страница 37.

Самостоятельная корректировка: страница 51.



1. Вытяните коронку в положение [2].
2. Одновременно нажмите кнопки [A] и [B] и удерживайте их в нажатом состоянии в течение 3 или более секунд. Секундная стрелка перейдет в положение [0], часовая стрелка и индикатор числа слегка переместятся, обозначая окончание процесса сброса установок.

Значения часов после сброса установок:

- Календарь: високосный год, январь
- Время города другого часового пояса: (LON) Лондон
- Установка летнего времени: выключено (OFF).

Значение секунды координации и возобновляемого номера не меняются после проведения сброса установок.

Уход за часами с солнечной батареей

<Необходимо регулярно размещать часы на освещенную поверхность>

- Одежда с длинными рукавами препятствует попаданию достаточного количества света. В данном случае необходимо периодически подзаряжать элемент питания часов.
- Когда Вы снимаете часы, разместите их на хорошо освещенную поверхность, что обеспечит зарядку и нормальное функционирование часов.



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Меры предосторожности во время зарядки элемента питания

- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту), что может привести к нарушению работы механизма часов.

Примеры:

- Не располагайте часы близко к источнику света, раскаленной лампе или галогенной лампе.
- * Во время зарядки часов от галогенной лампы или другого источника света располагайте часы на расстоянии минимум 50 см.
- Не располагайте часы на приборную доску машины.

Замена батарейки часов, которая накапливает электрическую энергию

- Несмотря на то, что заменять вторую батарейку часов нет необходимости, могут возникнуть ситуации, когда ее замена необходима. В данном случае обратитесь в сервисный центр.



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:

Уход за батареей часов, которая накапливает электрическую энергию

- Не вытаскивайте батарейку из корпуса часов самостоятельно. Если это произошло, уберите использованную батарейку подальше от детей. При случайном проглатывании батарейки сразу же обратитесь к врачу.
- Не выбрасывайте батарейку часов с обычным мусором во избежание пожара и загрязнения окружающей среды.



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:

Использование батарейки строго определенного типа

- Будьте внимательны и никогда не заменяйте вторую батарейку (которая накапливает электрическую энергию) батарейкой другого типа, отличной от установленной. Это может привести к повреждению часов, а также принести вред человеку, носящему часы. Никогда не используйте обычную батарейку. Во время зарядки она может перегреться и привести к разрушению внутренних частей часов.

Защита от воды

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: Защита от воды

- Часы классифицируются по разрядам в соответствии со степенью их защищенности от воды, который обозначен на дисплее и задней крышке корпуса часов. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, для правильной эксплуатации ваших часов.
- (Единица “1бар” приблизительно равна одной атмосфере).
- WATER RESIST(ANT) xx bar может также обозначаться как W.R. xx bar. Неводостойкие часы нельзя использовать под водой или в ситуациях, когда вода может попасть на часы.
- Водостойкие для ежедневного использования (до трех атмосфер): данный тип часов обеспечен минимальной защитой от воды. Например, Вы можете их не снимать, когда умываетесь, однако они не предназначены для погружения в воду.

Название	Маркировка на корпусе часов	Спецификации	
Неводостойкие	Отсутствие индикатора	Неводостойкие	
Ежедневное использование часов	WATER RESIST(ANT)	Водостойкие до 3 атмосфер	
Ежедневное использование водостойких часов с улучшенной защитой	WATER RESIST(ANT) 5 бар	Водостойкие до 5 атмосфер	
	WATER RESIST(ANT) 10/20 бар	Водостойкие до 10/20 атмосфер	

- Часы с повышенной защитой от воды (водостойкие до 5 атмосфер): данный тип часов обеспечен повышенной защитой от воды. Вы можете их использовать во время плавания, однако они не предназначены для ныряний на достаточную глубину.
- Часы с высокой защитой от воды (водостойкие до 10/20 атмосфер): данные часы могут быть использованы для погружений на глубину, однако не предназначены для погружений с аквалангом или на глубины, требующие использования гелиевого газа.

Использование в воде



**Брызги, дождь
и т.п.**



**Плавание,
мытье посуды
и т.п.**



**Подводное
плавание, ны-
ряние и т.п.**



**Ныряние с
аквалангом**



**Вращение корон-
ки или использо-
вание кнопок**

Нет

Нет

Нет

Нет

Нет

Да

Нет

Нет

Нет

Нет

Да

Да

Нет

Нет

Нет

Да

Да

Да

Нет

Нет

Меры предосторожности во время ношения часов



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ: Во избежание травм

- Будьте аккуратны при ношении часов, находясь рядом с маленьким ребенком.
- Будьте внимательны при ношении часов во время занятий спортом во избежание причинения травм себе и окружающим людям.
- Не используйте часы в помещениях, где искусственно создается высокая температура, например, в сауне, что может привести к ожогам кожи запястья.
- Будьте аккуратны во время застегивания/расстегивания ремешка часов.
- Снимайте часы перед тем как лечь спать.



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ: Меры предосторожности

- Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если ее можно заблокировать, то блокируйте.
- Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить внутренний механизм часов.
- После использования часов во время погружений, промойте их чистой водой и хорошо высушите.

Меры предосторожности во время ношения часов

- Даже если Ваши часы с высокой защитой от воды, пожалуйста, не забывайте следующее:
 - Если ваши часы попали в соленую воду, хорошо промойте их пресной водой и вытрите насухо.
 - Не подставляйте часы под текущую воду из крана.
 - Снимайте часы перед принятием ванны.
- Если внутрь часов попала соленая вода, положите их в коробку или пластиковый пакет и сразу же обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, давление внутри часов увеличится, что может привести к повреждению деталей часов и их механизма.



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Меры предосторожности во время ношения часов

<Ремешок>

- Если на ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы.
- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Не застегивайте ремешок часов слишком туго, между ремешком и Вашим запястьем должен оставаться небольшой промежуток.
- Резиновый ремешок часов может портиться или окрашиваться от аксессуаров и одежды. Будьте внимательны и старайтесь не допускать этого.
- Растворители, крема и прочие жидкости могут приводить к повреждению ремешков часов.

Меры предосторожности во время ношения часов

- Если от длительного ношения ремешок часов стал старым, пожалуйста, поменяйте его.
- Мы не рекомендуем самостоятельно изменять длину ремешка. Если это необходимо, лучше обратиться к специалисту. Если длина ремешка подобрана неверно, Вы можете по неосторожности их потерять.

Для изменения длины ремешка мы рекомендуем Вам обратиться в фирму, продавшую Вам часы, или в авторизованный центр CITIZEN.

<Температура>

- Не подвергайте часы воздействию предельных температур, что может привести к нарушению их работы или к остановке. Не оставляйте часы на поверхности, на которую попадает прямой солнечный свет, например, на приборной доске автомобиля. Это может привести к повреждению деталей часов, особенно пластиковых.

<Магнетизм>

- Кварцевые часы управляются механизмом, использующим небольшой магнит. Данный механизм может выйти из строя при нахождении рядом с магнитными предметами. Не располагайте часы близко к магнитным предметам (таким как холодильник, магнитная застежка сумки или наушник мобильного телефона). Нахождение вблизи с магнитными предметами создает помехи в работе часов.

Сильный удар

- Не подвергайте часы сильным ударам и постарайтесь не ронять их на твердый пол.

Статическое электричество

- Не располагайте часы вблизи электрических приборов. Данные приборы создают электростатическое напряжение, что будет создавать помехи в работе часов.

Газовые и химические вещества

- Не используйте часов в той области, где используются газовые или химические вещества. Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к повреждению прокладок, корпуса и полировки часов.

Защитные наклейки

- Перед первым использованием часов необходимо снять все защитные наклейки (с задней крышки часов, ремешка, застежки и тд). В противном случае между наклейками и деталями часов может попасть влага, что приведет к раздражению кожи и/или разрушению деталей часов.

БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ: Уход за Вашими часами

- Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если ее можно заблокировать, то блокируйте. Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить внутренний механизм часов.
- Для того, чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки грязи, которая попала внутрь частей металлического ремешка.
- Корпус и ремешок часов находятся в прямом контакте с кожей человека. Это естественно, что в процессе ношения часов, накапливается грязь на ремешке и корпусе, которая может привести к повреждению часов. Будьте внимательны и регулярно очищайте корпус и ремешок часов мягкой тканью. При сильных загрязнениях, обратитесь в сервисный центр.
- Кожаный, тканевый и прочие ремешки из натуральных материалов могут портиться в процессе ношения часов в результате попадания жидкости и грязи. Чтобы использовать ремешок максимально долго, необходимо правильно ухаживать за ним, чистить и протирать по мере необходимости.

Уход за Вашими часами

- Если на ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы.
- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Для того, чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки грязи, которая попала внутрь частей металлического ремешка.
- Если Вы не планируете использовать часы в течение долгого времени, очистите их от грязи и воды, вытрите насухо и поместите в темное место, защищенное от высоких температур и влажности.

<Использование часов с люминесцентной краской>

В некоторых часах дисплей и стрелки покрыты люминесцентной краской для использования в темноте. Это не вызывает раздражение или заражение, так как количество краски использовано в рамках допустимых значений.

- С течением времени яркость люминесцентной краски падает.
- Яркость стрелок и дисплея часов зависит от количества и расстояния до источника света.
- При хранении часов в темном помещении в течение долгого времени яркость люминесцентных частей постепенно пропадает. Длительность излучения света и яркость люминесцентных частей зависит от источника света и времени нахождения на освещенной поверхности.

Технические характеристики

Модель	H950	Тип	Аналоговые часы с солнечной батареей
Точность хода при нормальной температуре	±15 секунд в месяц (от +5°C до +35°C/41°F - 95°F)		
Допустимая температура для правильного функционирования часов	от -10° C до +60° C (от 41° F до 140° F)		
Допустимая температура для проведения зарядки элемента питания	от 0° C до +40° C (от 32° F до 104° F)		
Функции дисплея часов часов	• время: часы, минуты, секунды, 24 часа • календарь: число, день недели • уровень заряда элемента питания: 4 уровня		
Операционное время часов	• Время от полной зарядки часов до остановки: около 2 лет (при условии приема сигнала от спутника один раз в 2 дня). • Время от включения индикации недостаточного заряда элемента питания до остановки часов: около 10 дней		
Элемент питания	заряжаемая батарейка, 1 шт		

Дополнительные функции	• Солнечная батарейка • Индикатор уровня заряда элемента питания • Функция остановки зарядки элемента питания в следствие понижения или повышения температуры за рамки допустимых значений • Индикация предотвращения чрезмерного заряда элемента питания • Функция индикации нахождения в разряженном состоянии в течение долгого времени • Индикация недостаточного заряда элемента питания (секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды) • Прием сигнала времени от спутника (самостоятельный прием сигнала 1/2) • Индикатор подтверждения приема сигнала (RX) • Индикатор результата последнего приема сигнала (OK/NO) • Значение летнего времени (ON/OFF) • Установка города другого часового пояса (27 городов, 40 часовых поясов) • Календарь (до 28 февраля 2100 года) • Защита стрелок часов от нежелательного перемещения вследствие удара или воздействия магнитного излучения
--------------------------------------	---

CITIZEN оставляет за собой право менять технические характеристики часов без предупреждения.

Информация о товаре

Производитель:	CITIZEN WATCH CO.,LTD. (Ситизен Вотч Ко., Лтд).
Адрес производителя:	Citizen Nakano Building 5-68-10, Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-8726, JAPAN Тел. 81-3-5345-7860 Факс 81-3-5345-7861
Импортёр:	ООО «АВАНТА ЭЛЕКТРОНИКС»
Адрес импортера:	127282, Россия, г.Москва, ул. Полярная д.41 Тел. (495) 6428455
Гарантийный срок:	12 месяцев

Продукция соответствует ГОСТ 26272-98 (п.4.35)

Условия гарантийного обслуживания

Срок гарантии - 12 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение данного срока при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд и по прямому назначению. Производитель и продавец изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный покупателю неисправностью изделия. Гарантия, предоставляемая на изделие, позволяет покупателю бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки, в сервисные центры, указанные в гарантийном талоне. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром индивидуально и составляет не более 21 дня с момента приемки изделия у покупателя. Покупатель оплачивает почтовые расходы, страховку и подобные расходы, которые могут возникнуть в дополнение к обычной оплате ремонта по гарантии.

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12.00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения - не более +/-6 мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
 - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т.п.;
 - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);
 - следы воздействия на изделие высоких (более +50 градусов Цельсия) или низких (менее -20 градусов Цельсия) температур;

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия: разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, задиры, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформации платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т. п.;
3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначениями «Water resistance» и «Water resistance 30 m» не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде (кроме часов для подводного плавания с аквалангом).
4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть и ее пары, растворители пластиков и т. п.;
5. Повреждение изделий из-за попадания внутрь инородных предметов, веществ или насекомых;
6. Повреждение механизма календаря из-за перевода стрелок в период между 23.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм автоматического изменения даты).

7. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

Настоящий гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.

Талон с незаполненными или неразборчиво заполненными графами характеристик изделия, с исправлениями в графах или без подписи покупателя считается недействительным.

Перечень сервисных центров

Ангарск, мкр-н 15, дом 29, ТД «Престиж»	8-950-082-2220
Астрахань, Н. Островского ул., д. 121	(8512) 62-63-3
Барнаул, Юрина ул., д. 203	(3852) 40-20-37
Владивосток, Светланская ул., д. 23	(4232) 60-85-43
Волгоград, Рабоче-Крестьянская ул., д.9	(8442) 98-03-33
Волжский, Ленина пр-т, д. 84	(8442) 98-03-33
Дзержинск, НО, Дзержинского пр-т, д. 2	(8313) 26-56-54
Екатеринбург, Вайнера ул., д. 10, 3-я линия	(343) 269-02-61
Екатеринбург, Сулимова ул., д. 23	(343) 345-03-01
Зеленоград, Юности пл., д.5	(495) 542-16-92
Иваново, Ленина пр-т, д. 21	(4932) 41-93-27
Иркутск, Литвиного ул., д. 17, пав. 242а	(3952) 20-63-02
Калининград, Московский пр., д. 14Б	(4112) 53-02-72
Краснодар, Красная ул., д. 133	(861) 242-46-88
Красноярск, Маерчака ул., д. 8	(3912) 21-60-76
Липецк, Зегеля ул., д. 30	(4742) 27-32-02

Москва, Вятская ул., д. 27, стр. 3	(495) 783-74-64
Москва, Марксистская ул., д. 20	(495) 741-59-52
Мурманск, К. Либнехта ул., д. 19/15	(8152) 42-31-15
Н. Новгород, Революции пл., д. 9	(831) 277-92-27
Нижний Тагил, Космонавтов ул., д. 28	(3435) 24-36-92
Новосибирск, Писарева ул., д. 60, оф. 6	(383) 211-92-80
Новосибирск, Комсомольский пр-т, д. 98	(383) 210-39-12
Пермь, Космонавтов шоссе, д. 63, оф.105	(905) 861-89-86
Самара, Кирова пр., д. 365	(846) 331-08-65
Саратов, Зарубина ул., д. 150	(8452) 46-20-50
Санкт-Петербург, Бухарестская ул., 1	(812) 449-92-51
Сургут, Энергетиков ул., д. 16-65	(922) 258-77-44
Тверь, Радищева ул., д. 29 "а"	(4822) 47-60-76
Тверь, Советская ул., д. 9	(4822) 34-12-74
Тюмень, Республики ул., д. 131	(3452) 44-18-76
Хабаровск, Ленина ул., д. 23	(4212) 30-40-99
Хабаровск, Ленинградская ул., д. 23	(4212) 38-17-62

CITIZEN®

Гарантийный талон

Номер корпуса:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Серийный номер:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номер модели:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Дата продажи:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Фирма продавец:

Адрес/Телефон фирмы продавца

гарантия недействительна без штампа магазина

Изделие проверено полностью. Изделие повреждений не имеет. С инструкцией и правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.

Покупатель:

Дата приемки	Дата выдачи	Описание ремонта	Мастер /Сервис- центр



This product follows the provisions of
R&TTE Directive (1999/5/EC)

RF ETSI EN300 440-2 V1.4.1

EMC ETSI EN301 489-3 V1.4.1

LVD EN60950-1 : 2006 +A12 : 2011

Model No.CC108*・CC109*

Cal.H950

CTZ-B8181